

# Stadttheater Düsseldorf

====  
Direktion: Ludwig Zimmermann  
====

8



# Statistischer Bericht

====  
über die Spielzeit 1910/11.  
====

====  
Gesellschaft für Buchdruckerei und Verlag Düsseldorf m. b. H.



K. W. 598.

2  
3  
J. E. v.



Die diesjährige Spielzeit (die achte der Direktion Ludwig Zimmermann) wurde am 1. September 1910 eröffnet und fand ihren Abschluß am 30. April 1911.

Es fanden statt: 280 Vorstellungen, und zwar 239 Abend- und 41 Nachmittags-Vorstellungen.

Diese Vorstellungen umfaßten: 43 Opern, Operetten und Balletts in 189 Aufführungen an 169 Abenden und Nachmittagen; 35 Schau- und Lustspiele in 111 Aufführungen an 114 Abenden und Nachmittagen.

Nachbenannte Werke (nach den Namen der Autoren [Komponisten] alphabetisch geordnet nebst Angabe, wie oft der Autor [Komponist] überhaupt aufgeführt wurde) gelangten zur Aufführung:

## A. Dramatische.

### I. Klassiker.

1. **Hebbel, Friedrich:** 2 Aufführungen;  
 Gyges und sein Ring, Tragödie in  
 5 Akten . . . . . 2 mal
2. **Kleist, Heinrich von:** 3 Aufführungen;  
 Die Hermannsschlacht, ein Drama in  
 5 Aufzügen . . . . . 3 "
3. **Molière:** 6 Aufführungen;
  - a. **Der Misantrop,** Schauspiel in 5 Akten  
 (in der Uebersetzung von Ludwig Fulda, für  
 Düsseldorf neu) . . . . . 3 "
  - b. **Die Schule der Frauen,** Lustspiel in  
 5 Akten (in der Uebersetzung von Ludwig  
 Fulda, für Düsseldorf neu) . . . . . 3 "

11. 5. 14

4. **Schiller, Fr. von:** 10 Aufführungen;  
 a. *Don Carlos*, Dramatisches Gedicht in 5 Aufzügen . . . . . 3 mal  
 b. *Die Jungfrau von Orleans*, romantische Tragödie in 5 Akten und 1 Vorspiel 1 "  
 c. *Maria Stuart*, Trauerspiel in 5 Aufzügen 2 "  
 d. *Wilhelm Tell*, Schauspiel in 5 Aufzügen 4 "  
 5. **Shakespeare, William:** 1 Aufführung;  
*Romeo und Julia*, Trauerspiel in 5 Aufzügen . . . . . 1 "  
 Insgesamt 5 Klassiker mit 9 Werken in 22 Aufführungen

## II. Neuheiten

Molière siehe Klassiker.

1. **Bahr, Hermann:** 5 Aufführungen;  
*Die Kinder*, Komödie in 3 Akten . . . 5 mal  
 2. **Blumenthal, Oscar und Lothar, Rudolf:**  
 4 Aufführungen;  
*Die drei Grazien*, Lustspiel in 3 Akten 4 "  
 3. **Duschak, Belá:** 12 Aufführungen;  
*Robinson Crusoe*, die Irrfahrten eines Schiffszungen, Weihnachtskomödie für große und kleine Kinder in einem Vorspiel und 6 Bildern (Musik von Georg Bruno) . . 12 "  
 4. **Eulenberg, Herbert:** 3 Aufführungen;  
*Ein halber Held*, Tragödie in 5 Aufz. 3 "  
 5. **Gnauck-Kühne, Elisabeth:** 3 Aufführungen;  
*Christine*, Schauspiel in 3 Aufzügen (Uraufführung) . . . . . 3 "  
 6. **Grube, Max und Lothar, Rudolf:**  
 2 Aufführungen;  
*Der Kardinal*, Schauspiel in 4 Aufz. 2 "  
 7. **Hauptmann, Gerhard:** 3 Aufführungen;  
*Die Ratten*, Berliner Tragikomödie in 5 Akten . . . . . 3 "  
 8. **Ibsen, Henrik:** 2 Aufführungen;  
*Kaiser und Galiläer*, ein weltgeschichtliches Schauspiel (in der Bühnenbearbeitung von Roman Woerner, Uraufführung) . . 2 "  
 9. **Lauff, Joseph:** 3 Aufführungen;  
*Der Deichgräf*, ein bürgerliches Schauspiel in 4 Aufzügen . . . . . 3 "  
 10. **Stein, Hermann Martin u. Söhngen, Ernst:**  
 20 Aufführungen;  
*Kasernenluft*, Schauspiel in 4 Akten . 20 "

11. **Valentine, John:** 2 Aufführungen;  
Das starke Geschlecht, Komödie in  
3 Akten . . . . . 2 mal
12. **Wied, Gustav:** 2 Aufführungen;  
Unsere alte Gnädige, Schauspiel in  
5 Aufzügen . . . . . 2 "
- Insgesamt 14 Schriftsteller mit 12 Werken in 61 Aufführungen.

### III. Ältere Werke.

1. **Anzengruber, Ludwig:** 3 Aufführungen;  
Der Meineidbauer, Volksstück in 4 Akten 3 mal
2. **L'Arronge, Adolf:** 4 Aufführungen;  
a. Doktor Klaus, Lustspiel in 5 Akten . 2 "  
b. Gasemanns Töchter, Lustspiel in 4 Akten 2 "
3. **L'Arronge, Adolf und Moser, G. v.:**  
1 Aufführung;  
Der Registrator auf Reisen, Posse  
mit Gesang in 3 Akten (Musik von R. Bial) 1 "
4. **Bahr, Hermann:** 3 Aufführungen;  
Das Konzert, Lustspiel in 3 Akten . 3 "
5. **Björnson, Björnstjerne:** 4 Aufführungen;  
Ueber unsere Kraft, (II. Teil) Schau-  
spiel in 4 Aufzügen . . . . . 4 "
6. **Buzkow, Karl:** 1 Aufführung;  
Das Urbild des Tartüffe, Lustspiel  
in 5 Aufzügen . . . . . 1 "
7. **Hardt, Ernst:** 2 Aufführungen;  
Tantris der Narr, Drama in 5 Akten 2 "
8. **Hauptmann, Gerhart:** (siehe auch Neuheiten)  
1 Aufführung;  
Der Biberpelz, eine Diebeskomödie in  
4 Akten . . . . . 1 "
9. **Lindau, Paul:** 1 Aufführung;  
Die beiden Leonoren, Lustspiel in  
4 Aufzügen . . . . . 1 "
10. **Meyer-Förster, Wilhelm:** 4 Aufführungen;  
Alt-Heidelberg, Schauspiel in 5 Akten 4 "
11. **Sudermann, Hermann:** 3 Aufführungen;  
Heimat, Schauspiel in 4 Akten . . 3 "
12. **Thomas, Brandon:** 3 Aufführungen;  
Charleys Tante, Schwank in 3 Akten 3 "
13. **Wildenbruch, Ernst von:** 1 Aufführung;  
Die Rabensteinerin, Schauspiel in  
4 Akten . . . . . 1 "

Insgesamt 13 Schriftsteller mit 14 Werken in 31 Auf-  
führungen.

Total: 30 dramatische Autoren mit 35 Werken in 114  
Aufführungen. Davon sind — mit Ausnahme der Klassiker,  
als zur Weltliteratur gehörig — 20 deutsche Autoren mit  
79 Aufführungen und 5 fremdländische mit 13 Aufführungen.

## B. Musikalische.

### I. Neuheiten.

1. **Dohnányi, Ernst von:** 5 Auführungen;  
Der Schleier der Pierrette, Pantomime  
in 3 Bildern . . . . . 5 mal
  2. **Fall, Leo:** 8 Auführungen;  
Die Dollarprinzessin, Operette in  
3 Akten . . . . . 8 "
  3. **Hartl, Bruno:** 5 Auführungen;  
Das erste Weib, Operette in 3 Akten . 5 "
  4. **Jarno, Georg:** 14 Auführungen;  
Das Musikantenmädchel, Operette in  
3 Akten . . . . . 14 "
  5. **Kaiser, Alfred:** 7 Auführungen;  
Stella maris, musikalisches Schauspiel  
in 3 Aufzügen (Uraufführung) . . . . 7 "
  6. **Korngold, E. W.:** 3 Auführungen;  
Der Schneemann, Pantomime in 2  
Bildern . . . . . 3 "
  7. **Lehár, Franz:** 8 Auführungen;  
Zigeunerliebe, romantische Operette in  
2 Akten und 1 Nachspiel . . . . . 8 "
  8. **Leoncavallo, R.:** 7 Auführungen;  
Paza, Oper in 4 Akten . . . . . 7 "
  9. **Rouguès, Jean:** 11 Auführungen;  
Quo vadis? Oper in 5 Akten (6 Bildern) 11 "
  10. **Bolbach, Fritz:** 4 Auführungen;  
Die Kunst, zu lieben, komische Oper  
in 2 Akten (Uraufführung) . . . . . 4 "
  11. **Wolf Ferrari, Ermanno:** 4 Auführungen;  
Susannens Geheimnis, Intermezzo  
in 1 Akt . . . . . 4 "
- Insgesamt 11 Komponisten mit 11 Werken in 76 Auführungen.

## II. Aeltere Werke.

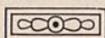
1. **d'Albert, Eugen:** 1 Aufführung;  
Tief land, Musikdrama in einem Vorspiel  
und 2 Aufzügen . . . . . 1 mal
2. **Beethoven, L. van:** 4 Aufführungen;  
Fidelio, Oper in 2 Akten . . . . . 4 "
3. **Bizet, Georges:** 4 Aufführungen;  
Carmen, Oper in 4 Akten . . . . . 4 "
4. **Blech, Leo:** 4 Aufführungen;  
Versiegelt, komische Oper in 1 Akt . . . . . 4 "
5. **Brüll, Ignaz:** 4 Aufführungen;  
Das goldene Kreuz, Oper in 3 Akten . . . . . 4 "
6. **Cornelius, Peter:** 1 Aufführung;  
Der Barbier von Bagdad, komische  
Oper in 2 Aufzügen . . . . . 1 "
7. **Donizetti, Gaetano:** 3 Aufführungen;  
Marie, oder Die Tochter des Re=  
giements, komische Oper in 2 Akten . . . . . 3 "
8. **Efche, Martha:** 3 Aufführungen;  
Im Frühling, Ballett . . . . . 3 "
9. **Flotow, Fr. von:** 5 Aufführungen;  
Martha, oder Der Markt zu Rich=  
mond, romantisch-komische Oper in 4 Akt. . . . . 5 "
10. **Gotthelf, Felix:** 5 Aufführungen;  
Mahadeva, Mysterium in 1 Vorspiel  
und 3 Aufzügen . . . . . 5 "
11. **Gounod, Charles:** 3 Aufführungen;  
Faust und Margarete, Oper in 5 Akt. . . . . 3 "
12. **Humperdinck, Engelbert:** 2 Aufführungen;  
Hänsel und Gretel, Märchenoper in  
3 Bildern . . . . . 2 "
13. **Leoncavallo, R.:** 5 Aufführungen; (siehe Neu=  
heiten)  
Der Bajazzo, Musikdrama in 2 Akten  
und 1 Prolog . . . . . 5 "
14. **Lorzing, Albert:** 4 Aufführungen;  
Czaar und Zimmermann, komische  
Oper in 3 Akten . . . . . 4 "
15. **Mascagni, Pietro:** 5 Aufführungen;  
Cavalleria rusticana, Oper in 1  
Aufzug . . . . . 5 "

16. **Mozart, W. A.:** 9 Aufführungen;  
 a. Don Juan, heiteres Drama in 2 Akten 2 mal  
 b. Die Hochzeit des Figaro, komische Oper in 4 Akten . . . . . 3 "  
 c. Die Zauberflöte, Oper in 2 Akten . . . . . 4 "
17. **Nicolai, Otto:** 4 Aufführungen;  
 Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper mit Tanz in 3 Akten . . . . . 4 "
18. **Strauß, Johann:** 4 Aufführungen;  
 Die Fledermaus, Operette in 3 Akt. 4 "
19. **Verdi, G.:** 9 Aufführungen;  
 a. Aida, Oper in 4 Akten . . . . . 1 "  
 b. Der Troubadour, Oper in 4 Akten . . . . . 8 "
20. **Wagner, R.:** 28 Aufführungen;  
 a. Der fliegende Holländer, romantische Oper in 3 Aufzügen . . . . . 3 "  
 b. Götterdämmerung, Handlung in 3 Aufzügen und 1 Vorspiel . . . . . 2 "  
 c. Lohengrin, romantische Oper in 3 Aufzügen . . . . . 5 "  
 d. Die Meistersinger von Nürnberg, Oper in 3 Aufzügen . . . . . 3 "  
 e. Das Rheingold, Vorabend zu „Der Ring des Nibelungen“, in 2 Abteilungen 1 "  
 f. Siegfried, Handlung in 3 Aufzügen 2 "  
 g. Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg, romantische Oper in 3 Aufzügen . . . . . 8 "  
 h. Tristan und Isolde, Handlung in 3 Aufzügen . . . . . 2 "  
 i. Die Walküre, Handlung in 3 Aufzügen 2 "
21. **Weber, C. M. von:** 6 Aufführungen;  
 Der Freischütz, romantische Oper in 4 Akten . . . . . 6 "

Insgesamt 21 Komponisten bzw. Verfasser mit 32 Werken  
 in 113 Aufführungen.

Total: 32 Komponisten mit 43 Werken in 189 Aufführungen.

Davon sind 24 deutsche Komponisten mit 141 Aufführungen  
 und 8 fremdländische mit 48 Aufführungen.



## Gäste am Stadttheater in Düsseldorf.

### A. Im Schauspiel:

1. Edwin Althausen vom Stadttheater in Erfeld . . . . .	1 mal
2. Emil Binder vom Stadttheater in Dortmund	1 "
3. Alfred Gerasch vom K. und K. Hofburg- theater in Wien . . . . .	2 "
4. Max Grube vom Hoftheater in Meiningen	2 "
5. Gisela Hawelka vom Stadttheater in Magdeburg (wurde engagiert) . . . . .	1 "
6. Robert Hermanns vom Stadttheater in Auszig (wurde engagiert) . . . . .	1 "
7. Else Kittner vom Stadttheater in Bonn . (wurde engagiert)	2 "
8. Amelie Laudien vom Stadttheater in Barmen	1 "
9. Ludwig Mayr vom Stadttheater in Dortmund	1 "
10. Ida Avenau vom Stadttheater in Barmen (wurde engagiert)	1 "
11. Adolf Steinmann vom Stadttheater in Essen	1 "
12. Lucie Wendt vom Stadttheater in Plauen	1 "
13. Otto Werther vom Stadttheater in Cottbus	1 "

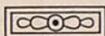
Insgesamt 13 Gäste mit 16 Gastspielen.

### B. In der Oper:

1. Else Olsen vom Stadttheater in Erfeld . .	1 mal
2. Dr. Alfred von Bary, vom Hoftheater in Dresden . . . . .	1 "
3. Paul Bender vom Hoftheater in München	2 "
4. Georg Bernhardt vom Hoftheater in Stettin	1 "
5. Alfred Boruttau vom Stadttheater in Aachen	1 "
6. Ernst Brandenberger vom Hoftheater in Cassel	1 "
7. Franziska Callwey vom Stadttheater in Aachen . . . . .	3 "
8. Claire Dux vom Opernhaus in Köln . . .	2 "
9. Gabriele Englerth vom Hoftheater in Braunschweig . . . . .	1 "
10. Frida von Fangh vom Stadttheater in Zürich	2 "
11. Rudolf Gerhart vom Stadttheater in Mex (wurde engagiert)	2 "
12. Frida Günther vom Stadttheater in Regensburg	2 "

13. Erich Hanfstängl vom Stadttheater in Barmen	2 mal
(wurde engagiert)	
14. Gustav Kahl vom Stadttheater in Aachen	1 "
15. Margarete Kahler vom Stadttheater in Barmen	1 "
16. Agnes Klebe=Wedekind vom Stadttheater in Breslau (wurde engagiert)	2 "
17. Margarete Kluge vom Stadttheater in Dortmund	1 "
18. Hetty Lassalle vom Operntheater in Coblenz	1 "
19. Max Laumen vom Stadttheater in Dortmund	1 "
20. Leo de Leeuwe vom Hoftheater in Darmstadt	1 "
21. Martha Lessler=Burckard vom Hoftheater in Wiesbaden	1 "
22. Paula Loewe vom Stadttheater in Essen	1 "
23. Berta Massary vom Stadttheater in Bielefeld	1 "
24. Terese Müller=Reichel vom Stadttheater in Bremen	1 "
25. Carl Neumann vom Stadttheater in Danzig	2 "
26. Siddey Neumann vom Stadttheater in Danzig	2 "
27. Elisabeth Otto vom Stadttheater in Barmen	2 "
28. Susanne Pickelmann vom Stadttheater in Essen	1 "
29. Cäcilie Rüsche=Endorf vom Stadttheater in Leipzig	1 "
30. Else Schelper vom Stadttheater in Aachen	2 "
31. Eleonore Schultes von Cöln	2 "
32. Rosa Sebald vom Stadttheater in Halle-Saale	2 "
33. Nelly Theissen vom Stadttheater in Essen	2 "
34. Emil Wehrhahn vom Stadttheater in Grefeld	1 "
35. Hermine Weiß vom Stadttheater in Grefeld	1 "
36. Fina Widhalm vom Opernhaus in Cöln	1 "
37. Helene Wildbrunn vom Stadttheater in Dortmund	2 "
38. Sofia Wolf vom Opernhaus in Cöln	1 "
39. Cilla Tolli vom Hoftheater in Weimar	2 "

Insgesamt: 39 Gäste mit 57 Gastspielen.  
 Total: 52 " " 73 "



Folgende Mitglieder sind mit Schluß der Spielzeit aus dem Verbande des Stadttheaters ausgeschieden. (In Klammern sind die Anzahl der Spielzeiten, in denen sie gewirkt, beigelegt.)

### A. Schauspiel:

Herta Mfen (3)	George Beckow (5)
Helga Bally (8)	Werner Böger (2)
Bettina Brehm (1)	Otto Busch (2)
Lotte Molter (2)	Egon Hedeberg (8)
Gustel Reibold (3)	Hermann Heine (7)
Amélie Schier (3)	Fritz Schmidt (6)

### B. Oper:

Alice Breden (3)	Albert Engels (1)
Ida Salden (2)	Bruno Hartl (4)
	Robert Gutt (7)
	Dr. Rudolf Waffermann (1)
	Dr. Konrad v. Zawilowski (2)

Gestorben: Franz de Paula.

## Bemerkenswerte Vorstellungen.

1910:

- 24. Oktober: Uraufführung des Schauspiels „Christine“.
- 28. Oktober: Uraufführung der Oper „Die Kunst zu lieben“.
- 25. November: Uraufführung der Oper „Stella maris“.

1911:

- 27. Januar: Zum Geburtstag Sr. Majestät Kaiser Wilhelm II. „Wilhelm Tell“.
- 28. und 29. April: Aufführungen von Ibsens weltgeschichtlichem Drama „Kaiser und Galiläer“.

Zu bemerken ist ferner, daß von den 41 Nachmittagsvorstellungen insgesamt 21 Vorstellungen vergeben waren und zwar 8 an die Vereinigung der Beamten und Angestellten der Stadt Düsseldorf, 6 an das Kartell der christlichen Gewerkschaften, 7 an das Kartell der freien Gewerkschaften.

## Am Proben fanden statt:

### A. Schauspiel:

29 Arrangierproben.	10 Solo= bezw. Ensembleproben.
161 Theaterproben.	4 Theater= und Orchesterproben (davon 1 in Kostüm).
21 Haupt= bezw. Generalproben (davon 6 in Kostüm).	5 Dekorations= u. Beleuchtungsproben.
15 Szenenproben.	
4 Lese= bezw. Stichproben.	

### B. Oper:

335 Chorproben.	72 Theater= u. Orchester= einschl. Hauptproben (davon 8 in Kostüm u. Maske).
14 Szenenproben.	222 Ensembleproben.
132 Arrangier= und Dialogproben bezw Theaterproben mit Klavier.	1370 Soloproben.
12 Orchesterproben.	
10 Extraorchesterproben.	
6 Bühnenmusikproben.	
230 Ballettproben.	
6 Dekorations= und Beleuchtungsproben.	

### Bemerkenswertes.

Mit Schluß der Spielzeit ist der Verwalter der Bibliothek des Stadttheaters Hans Breu, nach dreißigjähriger Tätigkeit am Stadttheater, in den Ruhestand getreten.

Düsseldorf, Anfang Mai 1911.

Ludwig Zimmermann,

Direktor des Stadttheaters Düsseldorf.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a set of instructions.

Additional faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a set of instructions.



© The Tiffen Company, 2007

# TIFFEN® Color Control Patches

Inches

Centimetres

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black